

Contents

<i>Preface to the Third Edition</i>	ix
Aims	x
Organisation	xi
1 Approaching Intercultural Communication	1
Chapter objectives	1
Intercultural communication: what is it?	1
Definitions of culture	5
Key points	10
Counterpoint	10
Further reading	10
Activities	10
2 Digging Deeper: The Genealogy of Intercultural Communication	12
Chapter objectives	12
How ‘culture’ became a keyword	12
‘Culture’ as a justification for colonialism	14
Celebrating ‘culture’ in multiculturalism	19
Mobilising ‘culture’ in international politics	23
Key points	27
Counterpoint	27
Further reading	28
Activities	28
3 Language and Culture	30
Chapter objectives	30
Linguistic relativity	30
Linguistic relativity applied	37

	Communicative relativity	38
	A language with a name	43
	Key points	49
	Counterpoint	50
	Further reading	50
	Activities	50
4	Nation and Culture	52
	Chapter objectives	52
	Stereotypes	52
	Banal nationalism	54
	Challenging the nation–culture equation	60
	Key points	64
	Counterpoint	65
	Further reading	65
	Activities	66
5	Multilingual Intercultural Communication	67
	Chapter objectives	67
	Language proficiency	67
	‘I’m not listening to you!’	70
	The linguistic anatomy of intercultural misunderstandings	77
	Language ideologies and hierarchies	83
	Key points	88
	Counterpoint	89
	Further reading	89
	Activities	89
6	Transnational Intercultural Communication	91
	Chapter objectives	91
	Language, nation and migration	91
	Exclusive inclusion	94
	The lived experience of migration	99
	Intersections of linguistic and racial exclusion	101
	Key points	108
	Counterpoint	108
	Further reading	108
	Activities	109
7	Intercultural Business Communication	110
	Chapter objectives	110
	Globalisation and intercultural business communication	110

National cultural values	III
Multinational corporations	II6
Doing language and culture work	124
Key points	129
Counterpoint	129
Further reading	130
Activities	130
8 Intercultural School Communication	132
Chapter objectives	132
Conflating class and culture	132
Teacher expectations	137
Erasing complexity	142
Supporting diversity	145
Key points	150
Counterpoint	150
Further reading	151
Activities	151
9 Intercultural Crisis Communication	153
Chapter objectives	153
Language barriers and health disparities	153
Availability: too little, too late	156
Accessibility: hard to find	158
Acceptability: low-quality translations	160
Adaptability: (not) learning from experience	162
Between (mis)trust and tech: the future of intercultural crisis communication	163
Key points	165
Counterpoint	166
Further reading	166
Activities	166
10 Intercultural Consumption	168
Chapter objectives	168
Selling ethno-cultural stereotypes	168
English for sale	173
‘Globalese’: A global non-language?	175
Key points	180
Counterpoint	181
Further reading	181
Activities	181

11 Intercultural Romance	183
Chapter objectives	183
Love goes global	183
Love makes the world go round	188
Gendered marriage migrations	192
Commodifying intercultural desires	197
Key points	200
Counterpoint	200
Further reading	200
Activities	201
 12 Becoming an Intercultural Mediator	 202
Chapter objectives	202
Reinventing a new common culture	202
Cultural brokering	203
Building bridges	210
Doing intercultural communication research	212
Key points	216
Counterpoint	217
Further reading	217
Activities	217
 <i>References</i>	 219
<i>Index</i>	245